

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с
государственными требованиями к
минимуму содержания и уровню
подготовки выпускников по
направлению Лингвистика и
Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор: Микаелян Ашхен Сарменовна

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: БЗ.Б.3 Практический курс второго иностранного языка (английский)

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Для бакалавриата 2 курс

Зав. кафедрой Теории языка
и межкультурной коммуникации  Симонян А.А.

ЕРЕВАН

1. Аннотация

В процессе обучения практике устной и письменной речи в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами реализуется комплексная цель, включающая следующие компоненты: развивающий, воспитательный, общеобразовательный, практический.

Развивающий компонент цели заключается в развитии интеллектуальной и эмоционально-волевой сферы психической деятельности студента и его коммуникативных способностей. Воспитательный компонент выражается в формировании у будущего специалиста культуры общения и речевого поведения.

Общеобразовательный компонент предусматривает расширение общего, лингвистического и лингвострановедческого кругозора студента.

2. Содержание

2.1 Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: Практический компонент цели состоит в формировании у студентов коммуникативной, лингвистической и лингвострановедческой компетенции.

Коммуникативная компетенция включает способность воспринимать и порождать иноязычную речь с учетом таких условий речевой коммуникации как темы, сферы, ситуации и роли. Знакомство с особенностями социокультурного развития страны изучаемого языка и правил речевого поведения в соответствии с ними составляет суть лингвострановедческой компетенции.

Курс практики устной и письменной речи стимулирует выработку умения самостоятельно работать с языковым материалом, логично излагать свои мысли в устном и письменном проявлении.

Курс «Практика устной и письменной речи» должен преподаваться в тесной связи с другими теоретическими и практическими дисциплинами по специальности: «Практическая фонетика», «Практическая грамматика» и опирается на их содержание.

Задачи дисциплины : В результате изучения курса практики устной и письменной речи студент должен овладеть:

- умением правильно оформить фонетически, грамматически и лексически высказываемые мысли для общения в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах, при этом беглость речи должна быть близкой к речи носителей языка;
- умением свободно использовать все виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо) в целях осуществления межкультурной коммуникации;
- умением свободно ориентироваться в различных аспектах устной и письменной речи, а также в вопросах культуры речевого поведения и речевого этикета.

2.2 Требования к уровню освоения дисциплины

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенции:

1. Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

Способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2)

Способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

Владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)

Владением основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (ОПК-6)

Владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8)

Способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10)

2. Профессиональные компетенции (ПК):

владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7)

владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10)

способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12)

владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13)

2.3. Трудоемкость учебной дисциплины

Таблица трудоемкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в академических часах	Распределение по семестрам					
		3 сем	4 сем	— сем	— сем	— сем	— сем
1	2	3	4	5	6	7	8
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	432	180	252				
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	216	108	108				
1.1.1. Лекции							
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	216	108	108				
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов							
1.1.2.2. Кейсы							
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги							
1.1.2.4. Контрольные работы	12	6	6				
1.1.2.5. Другое (указать)							
1.1.3. Семинары							
1.1.4. Лабораторные работы							
1.1.5. Другие виды (указать)							
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	216	72	144				
1.2.1. Подготовка к экзаменам							
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (Указать)							
1.2.2.1. Письменные дом. Задания							
1.2.2.2. Курсовые работы							
1.2.2.3. Эссе и рефераты							
1.2.2.4. Другое (указать)							
1.3. Консультации							
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет – указать)	Зачет/Экзамен	Зачет	Экзамен				

2.4 Тематический план

№ п/п	Наименование темы	Аудиторные часы				
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего
1.	3 семестр Модуль 1 Unit 3: Sport (Practice the Language of Newspaper) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			18		
2.	Unit 2:A Day's Wait by Ernest Hemingway (Practice the Language of Newspaper) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			18		
3.	Модуль 2 Unit 4: Medicine: Medical Breakthroughs (Practice the Language of Newspaper) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's			18		

	demands					
4	<p>Unit 3: Introducing London (Practice the Language of Newspaper)</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>			18		
5	<p>Модуль 3 Unit 5: Transport (Practice the Language of Newspaper)</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>			18		
6	<p>Unit 4: How We Keep Mother's Day by Stephen Leacock (Practice the Language of Newspaper)</p> <p>(Additional grammar and vocabulary practice according to the unit's demands)</p>			18		
	Итого за 3 семестр			108		
7	<p>4 семестр Модуль 1 Unit 6: Literature: The Nobel Prize</p>			18		

	<p>(Practice the Language of Newspaper)</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>					
8	<p>Unit 5: A Freshman's Experience</p> <p>(Practice the Language of Newspaper)</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>			18		
9	<p>Модуль 2</p> <p>Unit 7: Arcitecture: Favourite Buildings</p> <p>(Practice the Language of Newspaper)</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>			18		
10	<p>Unit 6: A Friend in Need</p> <p>(Practice the Language of Newspaper)</p> <p>Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands</p>			18		
11	<p>Модуль 3</p>			18		

	Unit 8: Globalization- Good or Bad? (Practice the Language of Newspaper) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands					
12	Unit 7: The British Isles (Practice the Language of Newspaper) Additional grammar, listening, reading, speaking, and writing practice according to the unit's demands			18		
	Итого за 4 семестр			108		
	Итого за 3-4 семестры			216		

Приложение 5.

Распределение весов по видам контролей

на 3 семестр

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей	Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей	Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных	Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в
------------------------	---	--	---	---	---

Вид учебной работы/контроля							контролей			промежуточных контролей	результатирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Контрольная работа				1	1	1					
Аудирование	0,25	0,25	0,25								
Чтение	0,25	0,25	0,25								
Письмо	0,25	0,25	0,25								
Перевод	0,25	0,25	0,25								
Весы результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,3	0,3	0,3		
Весы оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,7	0,7	0,7		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,34	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											1
Экзамен (оценка)											0

¹ Учебный Модуль

итогового контроля)											
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

на 4 семестр

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля	M1 ²										
Контрольная работа				1	1	1					
Аудирование	0,25	0,25	0,25								
Чтение	0,25	0,25	0,25								
Письмо	0,25	0,25	0,25								
Перевод	0,25	0,25	0,25								
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,3	0,3	0,3		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,7	0,7	0,7		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	

² Учебный Модуль

Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,34	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен (оценка итогового контроля)											0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

Содержание и организация СРС

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Написание эссе	Внешний контроль, проверяет преподаватель	72
2.	Домашнее чтение	проверяет преподаватель на практических занятиях	72
3.	Выполнение домашних заданий	проверяет преподаватель на практических занятиях	72
	Итого за 2 семестра		216

Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам

1. Language Leader/Upper Intermediate, David Cotton, David Falvey, Simon Kent, Pearson Education Limited 2008
2. Практический Курс Английского Языка, 2 курс, под редакцией В. Д. Аракин, Москва 2008
3. Intermediate/Advanced Language Practice; Michael Vince; Macmillan Heinemann English Language Teaching, 2004
4. Destination B2 Grammar and Vocabulary; Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles, Macmillan, 2012
5. www.pearsonELT.com/languageleader
6. www.macmillanenglish.com

Технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов

№ п/п	Название рекомендуемых технических и компьютерных средств обучения	Наименование разделов и тем
1	1. http://www.pearsonELT.com/languageleader	Practicing the required pronunciation according to each textbook unit
2	Destination B2 Grammar and Vocabulary; Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles, Macmillan, 2012	As an additional practice of the unit's grammar
3	Intermediate/Advanced Language Practice; Michael Vince; Macmillan Heinemann English Language Teaching, 2004	As an additional practice of the unit's grammar
4	Internet or other sources up to the students	Preparing additional information according to the unit's topic